Poder Judicial **Nº 157 /2.014**

CONTRATO

Entre la Corte Suprema de Justicia de la República del Paraguay, con domicilio en Mariano Roque Alonso y Pedro BlasioTestanova de la ciudad de Asunción, representada por su Presidente el **PROF. DR. RAUL TORRES KIRMSER**, nombrado al cargo por Acordada Nº 877 de fecha 18 de febrero de 2014, denominada en adelante **LA CONTRATANTE** y por la otra, la Firma **LAVADERO EL PUENTE de Edilberto Aspillaga,** domiciliada en la calle Padre Cassanello, de esta capital, representada por el señor **EDILBERTO ASPILLAGA CACERES,** con **C.I.Nº 601.164, RUC Nº 601164-4,** denominada **EL CONTRATISTA,** de común acuerdo, convienen en celebrar el presente contrato de la "Servicio de Lavado, Engrase y Gomería – Contrato Abierto – Ad Referéndum"que se regirá por las siguientes cláusulas y condiciones.

1. OBJETO.

1.1. El presente contrato tiene por objeto establecer las obligaciones que asumen **LA CONTRATANTE** y **EL CONTRATISTA**, en relación al Llamado del Programa Anual de Contrataciones **LICITACIÓN POR CONCURSO DE OFERTAS P.A.C. Nº 64/2014 "SERVICIO DE LAVADO, ENGRASE Y GOMERÍA – CONTRATO ABIERTO - AD REFERÉNDUM" – ID Nº 275.062,** adjudicada por Resolución de la Corte Suprema de Justicia Nº 5334 de fecha 14 de octubre de 2014 y que serán prestados por **EL CONTRATISTA** a **LA CONTRATANTE**, de acuerdo a los documentos del presente contrato.

2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

2.1. Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del Contrato son los siguientes:

a. El Pliego de Bases y Condiciones y sus Adendas o modificaciones.
b. Las Instrucciones al Oferente (IAO) y las Condiciones Generales del Contrato (CGC) publicadas en el portal de Contrataciones Públicas.
c. El presente Contrato.
d. La oferta del Proveedor.
e. La resolución de adjudicación del Contrato emitida por la Contratante y su respectiva notificación.
f. Los documentos del adjudicatario.
g. La Garantía Fiel Cumplimiento de Contrato.

Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.

3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO.

3.1. El crédito presupuestario para cubrir el compromiso derivado del presente contrato está previsto en el objeto del gasto específico 240, Certificado de Disponibilidad Presupuestaria Nº 1489/2014, de fecha 18 de noviembre de 2014, incluido en el Presupuesto General de la Nación.

Año	T.P.	Programa	Sub Programa	Proyecto	Objeto de Gasto	F.F.	O.F.	Departamento	Monto
2014	1	001	00	00	240	30	1	99	30.000.000

3.2. Esta contratación está incluida en el Plan Anual de Contrataciones (PAC Nº 64) con el Código **ID Nº 275.062.-**

José Raúl Torres Kirmser

Edilberto Aspillaga C
LAVADERO EL PUENTE

4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN.

4.1. El presente contrato es el resultado del procedimiento de la **LICITACIÓN POR CONCURSO DE OFERTAS P.A.C. Nº 64/2014 "SERVICIO DE LAVADO, ENGRASE Y GOMERÍA – CONTRATO ABIERTO - AD REFERÉNDUM" – ID Nº 275.062**, convocada por **LA CONTRATANTE**, según Resolución Nº 5216 de fecha 26 de agosto de 2014. La adjudicación fue realizada por Resolución Nº 5334 de fecha 14 de octubre de 2014.

5. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LA PRESTACIÓN DEL SERVICIO.

5.1 El precio unitario y total ofertado comprende todo gravamen y cualquier otro gasto en que incurra **EL CONTRATISTA** en la ejecución del contrato. Queda entendido que están incluidos así mismo, los gastos generales y las utilidades de **EL CONTRATISTA**, así como los imprevistos y cualquier otro costo necesario conforme a lo previsto en este contrato, con excepción de cualquier ajuste de precios de acuerdo a las fórmulas y procedimientos establecidos.

5.2 Para los fines de este contrato, se conviene en establecer que el monto mínimo del contrato es de **Gs. 150.000.000 (GUARANIES CIENTO CINCUENTA MILLONES),** I.V.A. incluido y el monto máximo del contrato es de **Gs. 300.000.000 (GUARANIES TRESCIENTOS MILLONES),** I.V.A. incluido, determinado en base a los precios unitarios que figuran en la planilla de oferta de **EL CONTRATISTA**, y a la cantidad adjudicada por Resolución, cuyos ítems se detallan a continuación:

Licitacion por Concurso de Ofertas - Pac Nº 64/2014 "Servicio de lavado, engrase y gomeria - Contrato Abierto - Ad Referendum" ID.: 275062									
Lavadero El Puente									
ITEM	CÓDIGO DE CATALOGO	DESCRIPCIÓN DEL BIEN Y/O SERVICIO	DESCRIPCIÓN DEL BIEN Y/O SERVICIO			UNIDAD DE MEDIDA	PRESENTACIÓN	CANTIDAD	PRECIO UNITARIO (IVA INCLUIDO)
			Servicio	Tipo	Modelo				
1	76111801-001	LAVADO COMPLETO	(CARROCERÍA, CHASIS, MOTOR)	AUTOMOVIL	SEDAN	UNIDAD	EVENTO	1	45.000
				CAMIONETA UTILITARIA	CABINA SIMPLE	UNIDAD	EVENTO	1	50.000
				CAMIONETA UTILITARIA	DOBLE CABINA	UNIDAD	EVENTO	1	55.000
				CAMIONETA RURAL	CERRADA 5 (PUERTAS)	UNIDAD	EVENTO	1	60.000
				MINIBUS	PARA 8 - 10 (PASAJEROS)	UNIDAD	EVENTO	1	70.000
				CAMIÓN	DOBLE EJE	UNIDAD	EVENTO	1	70.000
2	76111801-001	LAVADO	DUCHA	AUTOMOVIL	SEDAN	UNIDAD	EVENTO	1	35.000
				CAMIONETA UTILITARIA	CABINA SIMPLE	UNIDAD	EVENTO	1	35.000
				CAMIONETA UTILITARIA	DOBLE CABINA	UNIDAD	EVENTO	1	40.000
				CAMIONETA RURAL	CERRADA 5 (PUERTAS)	UNIDAD	EVENTO	1	45.000
				MINIBUS	PARA 8 - 10 (PASAJEROS)	UNIDAD	EVENTO	1	45.000
				CAMIÓN	DOBLE EJE	UNIDAD	EVENTO	1	30.000
3	76111801-001	LAVADO	ENCERADO	AUTOMOVIL	SEDAN	UNIDAD	EVENTO	1	80.000
				CAMIONETA UTILITARIA	CABINA SIMPLE	UNIDAD	EVENTO	1	80.000
				CAMIONETA UTILITARIA	DOBLE CABINA	UNIDAD	EVENTO	1	80.000
				CAMIONETA RURAL	CERRADA 5 (PUERTAS)	UNIDAD	EVENTO	1	90.000
				MINIBUS	PARA 8 - 10 (PASAJEROS)	UNIDAD	EVENTO	1	90.000
				CAMIÓN	DOBLE EJE	UNIDAD	EVENTO	1	50.000

José Raúl Torres Kirmser

Edilberto Aspillaga C
LAVADERO EL PUENTE

Poder Judicial Nº 157 /2.014

Licitacion por Concurso de Ofertas - Pac N° 64/2014 "Servicio de lavado, engrase y gomeria - Contrato Abierto - Ad Referendum" ID.: 275062									
Lavadero El Puente									
ITEM	CÓDIGO DE CATALOGO	DESCRIPCIÓN DEL BIEN Y/O SERVICIO	DESCRIPCIÓN DEL BIEN Y/O SERVICIO			UNIDAD DE MEDIDA	PRESENTACIÓN	CANTIDAD	PRECIO UNITARIO (IVA INCLUIDO)
			Servicio	Tipo	Modelo				
4	76111801-001	LAVADO	PULIDA	AUTOMOVIL	SEDAN	UNIDAD	EVENTO	1	120.000
				CAMIONETA UTILITARIA	CABINA SIMPLE	UNIDAD	EVENTO	1	120.000
				CAMIONETA UTILITARIA	DOBLE CABINA	UNIDAD	EVENTO	1	130.000
				CAMIONETA RURAL	CERRADA 5 (PUERTAS)	UNIDAD	EVENTO	1	160.000
				MINIBUS	PARA 8 - 10 (PASAJEROS)	UNIDAD	EVENTO	1	160.000
				CAMIÓN	DOBLE EJE	UNIDAD	EVENTO	1	50.000
5	78180101-022	ENGRASE	ENGRASE	AUTOMOVIL	SEDAN	UNIDAD	EVENTO	1	20.000
				CAMIONETA UTILITARIA	CABINA SIMPLE	UNIDAD	EVENTO	1	20.000
				CAMIONETA UTILITARIA	DOBLE CABINA	UNIDAD	EVENTO	1	20.000
				CAMIONETA RURAL	CERRADA 5 (PUERTAS)	UNIDAD	EVENTO	1	30.000
				MINIBUS	PARA 8 - 10 (PASAJEROS)	UNIDAD	EVENTO	1	20.000
				CAMIÓN	DOBLE EJE	UNIDAD	EVENTO	1	30.000
6	76111801-001	LAVADO INTEGRAL DE TAPIZADO	LAVADO INTEGRAL DE TAPIZADO	AUTOMOVIL	SEDAN	UNIDAD	EVENTO	1	300.000
				CAMIONETA UTILITARIA	CABINA SIMPLE	UNIDAD	EVENTO	1	150.000
				CAMIONETA UTILITARIA	DOBLE CABINA	UNIDAD	EVENTO	1	350.000
				CAMIONETA RURAL	CERRADA 5 (PUERTAS)	UNIDAD	EVENTO	1	400.000
				MINIBUS	PARA 8 - 10 (PASAJEROS)	UNIDAD	EVENTO	1	400.000
				CAMIÓN	DOBLE EJE	UNIDAD	EVENTO	1	50.000
7	78180101--007	GOMERIA (ROTACION Y COLOCACION DE CUBIERTAS)	GOMERIA ROTACION Y COLOCACION DE CUBIERTAS)	AUTOMOVIL	SEDAN	UNIDAD	EVENTO	1	10.000
				CAMIONETA UTILITARIA	CABINA SIMPLE	UNIDAD	EVENTO	1	10.000
				CAMIONETA UTILITARIA	DOBLE CABINA	UNIDAD	EVENTO	1	10.000
				CAMIONETA RURAL	CERRADA 5 (PUERTAS)	UNIDAD	EVENTO	1	10.000
				MINIBUS	PARA 8 - 10 (PASAJEROS)	UNIDAD	EVENTO	1	10.000
				CAMIÓN	DOBLE EJE	UNIDAD	EVENTO	1	20.000
8	78180101--007	GOMERIA (REPARACION DE CUBIERTAS - PARCHE)	GOMERIA (REPARACION DE CUBIERTAS - PARCHE)	AUTOMOVIL	SEDAN	UNIDAD	EVENTO	1	30.000
				CAMIONETA UTILITARIA	CABINA SIMPLE	UNIDAD	EVENTO	1	30.000
				CAMIONETA UTILITARIA	DOBLE CABINA	UNIDAD	EVENTO	1	30.000
				CAMIONETA RURAL	CERRADA 5 (PUERTAS)	UNIDAD	EVENTO	1	30.000
				MINIBUS	PARA 8 - 10 (PASAJEROS)	UNIDAD	EVENTO	1	30.000
				CAMIÓN	DOBLE EJE	UNIDAD	EVENTO	1	30.000
9	78180101--007	GOMERIA (REPARACION DE CUBIERTAS - VULCANIZADO)	GOMERIA (REPARACION DE CUBIERTAS - VULCANIZADO)	AUTOMOVIL	SEDAN	UNIDAD	EVENTO	1	40.000
				CAMIONETA UTILITARIA	CABINA SIMPLE	UNIDAD	EVENTO	1	40.000
				CAMIONETA UTILITARIA	DOBLE CABINA	UNIDAD	EVENTO	1	40.000
				CAMIONETA RURAL	CERRADA 5 (PUERTAS)	UNIDAD	EVENTO	1	40.000
				MINIBUS	PARA 8 - 10 (PASAJEROS)	UNIDAD	EVENTO	1	40.000
				CAMIÓN	DOBLE EJE	UNIDAD	EVENTO	1	40.000
TOTAL DE PRECIOS UNITARIOS									4.070.000

José Raul Torres Kirmser

Heriberto Aspilaga C
LAVADERO EL PUENTE

Lavadero El Puente

ITEM	CÓDIGO DE CATALOGO	DESCRIPCIÓN DEL BIEN Y/O SERVICIO	DESCRIPCION DEL BIEN Y/O SERVICIO				UNIDAD DE MEDIDA	PRESENTACION	CANTIDAD	PRECIO UNITARIO (IVA INCLUIDO) REPUESTO	PRECIO UNITARIO (IVA INCLUIDO) MANO DE OBRA	TOTAL PRECIO UNITARIO (IVA INCLUIDO)
			Servicio	MARCA	TIPO	MODELO						
10	78180103-001	MANTENIMIENTO DE VEHICULOS	Cambio aceite motor	Ford	Camioneta C/S	Courrier	UNIDAD	EVENTO	1	35.000	30.000	65.000
				Great Wall	Camioneta D/C 4x2 y 4x4	Wingle	UNIDAD	EVENTO	1	35.000	30.000	65.000
				Hyundai	Camioneta cerrada	Santa Fe	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	30.000	80.000
					Minibus	H1	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	30.000	80.000
				M. Benz	Camión	710	UNIDAD	EVENTO	1	35.000	30.000	65.000
				Mitsubishi	Camioneta C/S	L-200	UNIDAD	EVENTO	1	35.000	30.000	65.000
					Camioneta D/C	L-200	UNIDAD	EVENTO	1	35.000	30.000	65.000
					Camioneta cerrada	Pajero	UNIDAD	EVENTO	1	35.000	30.000	65.000
				Nissan	Camioneta D/C	Doble cabina	UNIDAD	EVENTO	1	35.000	30.000	65.000
					Camioneta cerrada	Patrol	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	30.000	80.000
					Camioneta D/C	Frontier	UNIDAD	EVENTO	1	35.000	30.000	65.000
					Camión	UD	UNIDAD	EVENTO	1	35.000	30.000	65.000
				Toyota	Sedan	Cressida	UNIDAD	EVENTO	1	35.000	30.000	65.000
					Sedan	Corolla	UNIDAD	EVENTO	1	35.000	30.000	65.000
					Sedan	Tercel	UNIDAD	EVENTO	1	35.000	30.000	65.000
					Minibus	Hiace	UNIDAD	EVENTO	1	35.000	30.000	65.000
					Camioneta 4x4	Hilux	UNIDAD	EVENTO	1	35.000	30.000	65.000
					Camioneta cerrada	Land Cruiser	UNIDAD	EVENTO	1	35.000	30.000	65.000
					Camioneta cerrada	Prado	UNIDAD	EVENTO	1	35.000	30.000	65.000
				V.W.	Sedan	Passat	UNIDAD	EVENTO	1	30.000	30.000	60.000
				Isuzu	Camioneta D/C 4X2 y 4x4	D-Max	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	30.000	80.000
				Renault	Sedan	Logan	UNIDAD	EVENTO	1	35.000	30.000	65.000
				Volvo	Sedan	S60 T5	UNIDAD	EVENTO	1	30.000	30.000	60.000
11	78180103-001	MANTENIMIENTO DE VEHICULOS	Cambio filtro de combustible	Ford	Camioneta C/S	Courrier	UNIDAD	EVENTO	1	90.000	30.000	120.000
				Great Wall	Camioneta D/C 4x2 y 4x4	Wingle	UNIDAD	EVENTO	1	260.000	30.000	290.000
				Hyundai	Camioneta cerrada	Santa Fe	UNIDAD	EVENTO	1	190.000	30.000	220.000
					Minibus	H1	UNIDAD	EVENTO	1	190.000	30.000	220.000
				M. Benz	Camión	710	UNIDAD	EVENTO	1	35.000	30.000	65.000
				Mitsubishi	Camioneta C/S	L-200	UNIDAD	EVENTO	1	180.000	30.000	210.000
					Camioneta D/C	L-200	UNIDAD	EVENTO	1	180.000	30.000	210.000
					Camioneta cerrada	Pajero	UNIDAD	EVENTO	1	180.000	30.000	210.000
				Nissan	Camioneta D/C	Doble cabina	UNIDAD	EVENTO	1	260.000	30.000	290.000
					Camioneta cerrada	Patrol	UNIDAD	EVENTO	1	260.000	30.000	290.000
					Camioneta D/C	Frontier	UNIDAD	EVENTO	1	260.000	30.000	290.000
					Camión	UD	UNIDAD	EVENTO	1	260.000	30.000	290.000
				Toyota	Sedan	Cressida	UNIDAD	EVENTO	1	170.000	30.000	200.000
					Sedan	Corolla	UNIDAD	EVENTO	1	170.000	30.000	200.000
					Sedan	Tercel	UNIDAD	EVENTO	1	40.000	30.000	70.000
					Minibus	Hiace	UNIDAD	EVENTO	1	170.000	30.000	200.000
					Camioneta 4x4	Hilux	UNIDAD	EVENTO	1	170.000	30.000	200.000
					Camioneta cerrada	Land Cruiser	UNIDAD	EVENTO	1	170.000	30.000	200.000
					Camioneta cerrada	Prado	UNIDAD	EVENTO	1	170.000	30.000	200.000
				V.W.	Sedan	Passat	UNIDAD	EVENTO	1	30.000	30.000	60.000
				Isuzu	Camioneta D/C 4X2 y 4x4	D-Max	UNIDAD	EVENTO	1	240.000	30.000	270.000
				Renault	Sedan	Logan	UNIDAD	EVENTO	1	30.000	30.000	60.000
				Volvo	Sedan	S60 T5	UNIDAD	EVENTO	1	30.000	30.000	60.000

José Raul Torres Kirmser

Gilberto Aspilaga C
LAVADERO EL PUENTE

Poder Judicial

Nº 157 /2.014

ITEM	CÓDIGO DE CATALOGO	DESCRIPCIÓN DEL BIEN Y/O SERVICIO	DESCRIPCIÓN DEL BIEN Y/O SERVICIO			UNIDAD DE MEDIDA	PRESENTACIÓN	CANTIDAD	PRECIO UNITARIO (IVA INCLUIDO) REPUESTO	PRECIO UNITARIO (IVA INCLUIDO) MANO DE OBRA	TOTAL PRECIO UNITARIO (IVA INCLUIDO)	UNIDAD DE MEDIDA
			Servicio	MARCA	TIPO							
12	78180103-001	MANTENIMIENTO DE VEHICULOS	Cambio filtro de aire	Ford	Camioneta C/S	Courrier	UNIDAD	EVENTO	1	90.000	20.000	110.000
				Great Wall	Camioneta D/C 4x2 y 4x4	Wingle	UNIDAD	EVENTO	1	160.000	20.000	180.000
				Hyundai	Camioneta cerrada	Santa Fe	UNIDAD	EVENTO	1	115.000	20.000	135.000
					Minibus	H1	UNIDAD	EVENTO	1	90.000	20.000	110.000
				M. Benz	Camión	710	UNIDAD	EVENTO	1	160.000	20.000	180.000
				Mitsubishi	Camioneta C/S	L-200	UNIDAD	EVENTO	1	260.000	20.000	280.000
					Camioneta D/C	L-200	UNIDAD	EVENTO	1	260.000	20.000	280.000
					Camioneta cerrada	Pajero	UNIDAD	EVENTO	1	250.000	20.000	270.000
				Nissan	Camioneta D/C	Doble cabina	UNIDAD	EVENTO	1	150.000	20.000	170.000
					Camioneta cerrada	Patrol	UNIDAD	EVENTO	1	195.000	20.000	215.000
					Camioneta D/C	Frontier	UNIDAD	EVENTO	1	180.000	20.000	200.000
					Camión	UD	UNIDAD	EVENTO	1	180.000	20.000	200.000
				Toyota	Sedan	Cressida	UNIDAD	EVENTO	1	160.000	20.000	180.000
					Sedan	Corolla	UNIDAD	EVENTO	1	110.000	20.000	130.000
					Sedan	Tercel	UNIDAD	EVENTO	1	70.000	20.000	90.000
					Minibus	Hiace	UNIDAD	EVENTO	1	210.000	20.000	230.000
					Camioneta 4x4	Hilux	UNIDAD	EVENTO	1	165.000	20.000	185.000
					Camioneta cerrada	Land Cruiser	UNIDAD	EVENTO	1	195.000	20.000	215.000
					Camioneta cerrada	Prado	UNIDAD	EVENTO	1	195.000	20.000	215.000
				V.W.	Sedan	Passat	UNIDAD	EVENTO	1	40.000	20.000	60.000
				Isuzu	Camioneta D/C 4X2 y 4x4	D-Max	UNIDAD	EVENTO	1	210.000	20.000	230.000
				Renault	Sedan	Logan	UNIDAD	EVENTO	1	120.000	20.000	140.000
				Volvo	Sedan	S60 T5	UNIDAD	EVENTO	1	40.000	20.000	60.000
13	78180103-001	MANTENIMIENTO DE VEHICULOS	Cambio de aceite diferencial	Ford	Camioneta C/S	Courrier	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
				Great Wall	Camioneta D/C 4x2 y 4x4	Wingle	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
				Hyundai	Camioneta cerrada	Santa Fe	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
					Minibus	H1	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
				M. Benz	Camión	710	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
				Mitsubishi	Camioneta C/S	L-200	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
					Camioneta D/C	L-200	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
					Camioneta cerrada	Pajero	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
				Nissan	Camioneta D/C	Doble cabina	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
					Camioneta cerrada	Patrol	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
					Camioneta D/C	Frontier	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
					Camión	UD	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
				Toyota	Sedan	Cressida	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
					Sedan	Corolla	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
					Sedan	Tercel	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
					Minibus	Hiace	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
					Camioneta 4x4	Hilux	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
					Camioneta cerrada	Land Cruiser	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
					Camioneta cerrada	Prado	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
				V.W.	Sedan	Passat	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
				Isuzu	Camioneta D/C 4X2 y 4x4	D-Max	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
				Renault	Sedan	Logan	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
				Volvo	Sedan	S60 T5	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000

José Raul Torres Kirmser

Gilberto Aspilaga C
LAVADERO EL PUENTE

Poder Judicial

Nº 157 /2.014

ITEM	CODIGO DE CATALOGO	DESCRIPCIÓN DEL BIEN Y/O SERVICIO	DESCRIPCIÓN DEL BIEN Y/O SERVICIO			UNIDAD DE MEDIDA	PRESENTACIÓN	CANTIDAD	PRECIO UNITARIO (IVA INCLUIDO) REPUESTO	PRECIO UNITARIO (IVA INCLUIDO) MANO DE OBRA	TOTAL PRECIO UNITARIO (IVA INCLUIDO)	UNIDAD DE MEDIDA
			Servicio	MARCA	TIPO							
14	78180103-001	MANTENIMIENTO DE VEHICULOS	Cambio de aceite de caja	Ford	Camioneta C/S	Courrier	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
				Great Wall	Camioneta D/C 4x2 y 4x4	Wingle	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
				Hyundai	Camioneta cerrada	Santa Fe	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
					Minibus	H1	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
				M. Benz	Camión	710	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
				Mitsubishi	Camioneta C/S	L-200	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
					Camioneta D/C	L-200	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
					Camioneta cerrada	Pajero	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
				Nissan	Camioneta D/C	Doble cabina	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
					Camioneta cerrada	Patrol	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
					Camioneta D/C	Frontier	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
					Camión	UD	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
				Toyota	Sedan	Crossida	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
					Sedan	Corolla	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
					Sedan	Tercel	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
					Minibus	Hiace	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
					Camioneta 4x4	Hilux	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
					Camioneta cerrada	Land Cruiser	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
					Camioneta cerrada	Prado	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
				V.W.	Sedan	Passat	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
				Isuzu	Camioneta D/C 4X2 y 4x4	D-Max	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
				Renault	Sedan	Logan	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
				Volvo	Sedan	S60 T5	UNIDAD	EVENTO	1	50.000	20.000	70.000
15	78180103-001	MANTENIMIENTO DE VEHICULOS	Cambio filtro de aceite	Ford	Camioneta C/S	Courrier	UNIDAD	EVENTO	1	80.000	30.000	110.000
				Great Wall	Camioneta D/C 4x2 y 4x4	Wingle	UNIDAD	EVENTO	1	95.000	30.000	125.000
				Hyundai	Camioneta cerrada	Santa Fe	UNIDAD	EVENTO	1	120.000	30.000	150.000
					Minibus	H1	UNIDAD	EVENTO	1	120.000	30.000	150.000
				M. Benz	Camión	710	UNIDAD	EVENTO	1	60.000	30.000	90.000
				Mitsubishi	Camioneta C/S	L-200	UNIDAD	EVENTO	1	180.000	30.000	210.000
					Camioneta D/C	L-200	UNIDAD	EVENTO	1	180.000	30.000	210.000
					Camioneta cerrada	Pajero	UNIDAD	EVENTO	1	180.000	30.000	210.000
				Nissan	Camioneta D/C	Doble cabina	UNIDAD	EVENTO	1	95.000	30.000	125.000
					Camioneta cerrada	Patrol	UNIDAD	EVENTO	1	140.000	30.000	170.000
					Camioneta D/C	Frontier	UNIDAD	EVENTO	1	120.000	30.000	150.000
					Camión	UD	UNIDAD	EVENTO	1	140.000	30.000	170.000
				Toyota	Sedan	Cressida	UNIDAD	EVENTO	1	90.000	30.000	120.000
					Sedan	Corolla	UNIDAD	EVENTO	1	110.000	30.000	140.000
					Sedan	Tercel	UNIDAD	EVENTO	1	70.000	30.000	100.000
					Minibus	Hiace	UNIDAD	EVENTO	1	90.000	30.000	120.000
					Camioneta 4x4	Hilux	UNIDAD	EVENTO	1	105.000	30.000	135.000
					Camioneta cerrada	Land Cruiser	UNIDAD	EVENTO	1	120.000	30.000	150.000
					Camioneta cerrada	Prado	UNIDAD	EVENTO	1	120.000	30.000	150.000
				V.W.	Sedan	Passat	UNIDAD	EVENTO	1	30.000	30.000	60.000
				Isuzu	Camioneta D/C 4X2 y 4x4	D-Max	UNIDAD	EVENTO	1	140.000	30.000	170.000
				Renault	Sedan	Logan	UNIDAD	EVENTO	1	80.000	30.000	110.000
				Volvo	Sedan	S60 T5	UNIDAD	EVENTO	1	40.000	30.000	70.000

José Raúl Torres Kirmser

Cristian Espinoza
LAVADERO EL PUENTE

ITEM	CODIGO DE CATALOGO	DESCRIPCIÓN DEL BIEN Y/O SERVICIO	DESCRIPCIÓN DEL BIEN Y/O SERVICIO			UNIDAD DE MEDIDA	PRESENTACIÓN	CANTIDAD	PRECIO UNITARIO (IVA INCLUIDO) REPUESTO	PRECIO UNITARIO (IVA INCLUIDO) MANO DE OBRA	TOTAL PRECIO UNITARIO (IVA INCLUIDO)	UNIDAD DE MEDIDA
			Servicio	MARCA	TIPO							
16	78180103-001	MANTENIMIENTO DE VEHICULOS	Cambio de refrigerante del Radiador y Aditivo	Ford	Camioneta C/S	Courrier	UNIDAD	EVENTO	1	20.000	30.000	50.000
				Great Wall	Camioneta D/C 4x2 y 4x4	Wingle	UNIDAD	EVENTO	1	20.000	30.000	50.000
				Hyundai	Camioneta cerrada	Santa Fe	UNIDAD	EVENTO	1	20.000	30.000	50.000
					Minibus	H1	UNIDAD	EVENTO	1	20.000	30.000	50.000
				M. Benz	Camión	710	UNIDAD	EVENTO	1	20.000	30.000	50.000
				Mitsubishi	Camioneta C/S	L-200	UNIDAD	EVENTO	1	20.000	30.000	50.000
					Camioneta D/C	L-200	UNIDAD	EVENTO	1	20.000	30.000	50.000
					Camioneta cerrada	Pajero	UNIDAD	EVENTO	1	20.000	30.000	50.000
				Nissan	Camioneta D/C	Doble cabina	UNIDAD	EVENTO	1	20.000	30.000	50.000
					Camioneta cerrada	Patrol	UNIDAD	EVENTO	1	20.000	30.000	50.000
					Camioneta D/C	Frontier	UNIDAD	EVENTO	1	20.000	30.000	50.000
					Camión	UD	UNIDAD	EVENTO	1	20.000	30.000	50.000
				Toyota	Sedan	Cressida	UNIDAD	EVENTO	1	20.000	30.000	50.000
					Sedan	Corolla	UNIDAD	EVENTO	1	20.000	30.000	50.000
					Sedan	Tercel	UNIDAD	EVENTO	1	20.000	30.000	50.000
					Minibus	Hiace	UNIDAD	EVENTO	1	20.000	30.000	50.000
					Camioneta 4x4	Hilux	UNIDAD	EVENTO	1	20.000	30.000	50.000
					Camioneta cerrada	Land Cruiser	UNIDAD	EVENTO	1	20.000	30.000	50.000
					Camioneta cerrada	Prado	UNIDAD	EVENTO	1	20.000	30.000	50.000
				V.W.	Sedan	Passat	UNIDAD	EVENTO	1	20.000	30.000	50.000
				Isuzu	Camioneta D/C 4X2 y 4x4	D-Max	UNIDAD	EVENTO	1	20.000	30.000	50.000
				Renault	Sedan	Logan	UNIDAD	EVENTO	1	20.000	30.000	50.000
				Volvo	Sedan	S60 T5	UNIDAD	EVENTO	1	20.000	30.000	50.000
TOTAL DE PRECIOS UNITARIOS												17.600.000

5.3 **LA CONTRATANTE** se compromete a pagar a **EL CONTRATISTA** como contrapartida de la prestación de servicios, el precio del contrato o las sumas que resulten pagaderas de conformidad.

5.4 El Banco y Número de Cuenta de **EL CONTRATISTA** en el que se realizará el pago, vía acreditación en cuenta Bancaria **BANCO CONTINENTAL S.A.E.C.A., Cta. Cte. N° 0042230083688009.**

6. VIGENCIA DEL CONTRATO.

6.1. El presente contrato tendrá una vigencia de **24 (VEINTICUATRO) MESES**, contados a partir de la fecha de su firma por las partes.

7. PLAZO, LUGAR, CONDICIONES DE ENTREGA Y CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.

7.1. **EL CONTRATISTA** realizará el servicio solicitado por **LA CONTRATANTE**, en un plazo de 2 (dos) horas a partir de la recepción de la Orden de Servicio, debidamente firmada y autorizada por el Departamento de Servicios Generales, en la misma estará indicado los datos del vehículo autorizado, que forman parte del parque automotor de la Institución y los servicios requeridos.

José Raúl Torres Kirmser

Edilberto Aspillaga C
LAVADERO EL PUENTE

8. ADMINISTRACION DE LA EJECUCION DEL CONTRATO.

8.1. **LA CONTRATANTE** a través del Consejo de Superintendencia a propuesta de la Dirección General de Administración y Finanzas, designará la persona que tendrá a su cargo la administración permanente del cumplimiento por parte de **EL CONTRATISTA** de las obligaciones emergentes de esta contratación.

8.2 El Administrador del Contrato deberá comunicar al Consejo de Superintendencia y a la Dirección General de Administración y Finanzas en tiempo y forma si **EL CONTRATISTA** ha incumplido lo convenido a fin de aplicar lo establecido en la cláusula Décima Primera del presente contrato.

9. FORMA Y TERMINOS PARA GARANTIZAR EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO.

9.1. **EL CONTRATISTA** dentro de los diez días calendario siguientes a la firma del contrato, deberá entregar a **LA CONTRATANTE** una garantía de fiel cumplimiento, cuyo valor será del 5 % (cinco por ciento) del monto total adjudicado, por la cual se garantice a ésta el fiel cumplimiento de las obligaciones contractuales por parte de **EL CONTRATISTA**.

9.2. A tal efecto, deberá presentar a **LA CONTRATANTE** una Garantía de Cumplimiento de Contrato bajo alguna de las siguientes formas: (a) Garantía Bancaria emitida por un Banco establecido en la República del Paraguay; (b) Póliza de Seguros emitida por una Compañía de Seguros autorizada a operar y emitir pólizas de caución en la República del Paraguay. Las garantías deberán ajustarse a lo que establece el Pliego de Bases y Condiciones.

9.3. La garantía se hará efectiva con la sola declaración administrativa del incumplimiento contractual, quedando por lo tanto obligado **EL CONTRATISTA**, a proveer la póliza o la Garantía Bancaria, con la expresa obligación de extender el documento obligacional de ésta cláusula, sin beneficio de excusión por cualquier circunstancia.

9.4. **LA CONTRATANTE**, se reserva el derecho de rechazar la garantía que no cumpla con los requisitos señalados o que no le fueran satisfactorias.

9.5. La liberación de la Garantía de Cumplimiento tendrá lugar a los **60 (sesenta)** días posteriores a la culminación de la vigencia del contrato.

10. GARANTIAS DE SERVICIOS.

10.1. Garantizar a **LA CONTRATANTE** el servicio que realice, en cuanto a la mano de obra y otros materiales que le suministre para dicha prestación.

10.2 En caso que **LA CONTRATANTE** constate defectos en la prestación de servicios, o que no correspondan a las Especificaciones Técnicas acordadas, **EL CONTRATISTA** deberá subsanarlo, en un plazo no mayor a 2 (dos) horas, a completa satisfacción de **LA CONTRATANTE**.

10.3 Sera de entera responsabilidad de **EL CONTRATISTA** todo daño causados a los bienes de **LA CONTRATANTE**, provenientes de hechos u omisiones voluntarios o involuntarias, negligencia o inexperiencia de sus empleados, sin cargo alguno para **LA CONTRATANTE**.

10.4 **EL CONTRATISTA** deberá contar, dentro de su plantel de personal, con un encargado responsable del grupo de operarios y de los trabajos. Quien oficiara de nexo con **LA CONTRATANTE**.

José Raúl Torres Kirmser

Edilberto Aspillaga C
LAVADERO EL PUENTE

10.5 **EL CONTRATISTA** debe sujetarse a la misma responsabilidad de un Depositario mientras el vehículo permanezca bajo su guarda.

11. MULTAS.

11.1.Si **EL CONTRATISTA** no diera cumplimiento a la prestación de servicios en la forma y en el plazo convenido en el Contrato y sus eventuales prórrogas autorizadas por escrito en los casos fortuitos o de fuerza mayor, será pasible de una multa equivalente del 1% (uno por ciento) del monto del servicio en mora, por cada hora de atraso. El monto total de la multa está limitado hasta un máximo del 5% (cinco por ciento) sobre el valor total del contrato.

11.2 Será causal de rescisión de contrato cuando el valor de las multas supere el monto de la Garantía de Fiel Cumplimiento de contrato. Quedará a criterio único y exclusivo de la Contratante proceder a la Recisión del presente Contrato, en caso de no rescindir el contrato, se seguirá cobrando las multas establecidas en el mismo.

12. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO.

12.1. Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la ley 2051/2003, en el Pliego de Bases y Condiciones y en el contrato.

13. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS.

13.1. Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los Contratos se dirimirá conforme las reglas establecidas en la legislación aplicable y en las Condiciones Generales y Especiales del Contrato.

13.2. Para el caso que las Partes no resuelvan las controversias mediante negociación directa o avenimiento, éstas se obligan a someter sus diferencias a arbitraje conforme a las disposiciones de la Ley N° 1879/02 de Arbitraje y Mediación y de la Ley N° 2051/03 de Contrataciones Públicas, siempre que la materia sea arbitrable. A tales efectos, las Partes someterán el arbitraje ante un tribunal arbitral conformado por tres árbitros designados de la lista del Cuerpo Arbitral del Centro de Arbitraje y Mediación del Paraguay, que decidirá conforme a derecho, siendo el laudo definitivo vinculante para las Partes. Se aplicará el reglamento respectivo y demás disposiciones que regule dicho procedimiento al momento de ser requerido, declarando las Partes conocer y aceptar los vigentes, incluso en orden a su régimen de gastos y costas, considerándolos parte integrante del presente contrato.

13.3. Para la ejecución del laudo arbitral o para dirimir cuestiones que no sean arbitrables, las Partes establecen la competencia de los tribunales de la ciudad de la Capital de la República del Paraguay.

14. ANULACIÓN DE LA ADJUDICACIÓN POR PARTE DE LA D.N.C.P.

14.1 Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de la Contratación debido a la procedencia de la protesta instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afecta el Contrato ya suscrito entre las partes, el Contrato o la parte del mismo que sea afectada por la nulidad quedará automáticamente rescindido, de pleno derecho a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., sin responsabilidad alguna para los Contratantes, **salvo las asumidas en concepto de la parte ejecutada del contrato.**

José Raúl Torres Kirmser

Edilberto Aspilaga C
LAVADERO EL PUENTE

EN FE DE LO CUAL, LA CONTRATANTE Y EL CONTRATISTA, actuando cada uno por intermedio de sus representantes, debidamente autorizados, firman el presente Contrato, constituido por 10 (diez) páginas progresivamente numeradas, en 2 (dos) ejemplares del mismo tenor y a un solo efecto, en la ciudad de Asunción, capital de la República del Paraguay, a los 20 días del mes de Noviembre de dos mil catorce.

LA CONTRATANTE: CORTE SUPREMA DE JUSTICIA

José Raúl Torres Kirmser

EL CONTRATISTA: LAVADERO EL PUENTE de Edilberto Aspillaga

EDILBERTO ASPILLAGA CACERES

Edilberto Aspillaga C
LAVADERO EL PUENTE